

BIENVENUE
WILLKOMMEN



BIENVENUE AUX CYCLISTES !

Au centre de la Suisse romande, sur les bords des lacs de Morat et de Neuchâtel, Avenches, Estavayer-le-Lac, Payerne, Moudon et Morat constituent une destination de choix pour qui aime la nature au fil des saisons, le lac et ses rives préservées et les loisirs en plein air. Ses monuments chargés d'histoire, l'authenticité de son terroir, la splendeur de ses paysages sauront vous séduire. Plongez au cœur de cette région, parades des balades à pratiquer en famille ou entre amis, à pied, à vélo, en bateau.

VELOFAHRER, HERZLICH WILLKOMMEN!

Im Zentrum der Romandie, am Ufer des Murten- und Neuenburgersees, gelten Avenches, Estavayer-le-Lac, Payerne, Moudon und Murten als ausgezeichnete Ausflugsziele für Freunde der Natur, des Wassers und der vielseitigen Freizeitaktivitäten. Die historischen Sehenswürdigkeiten, die Ursprünglichkeit des Terroirs und seine herrlichen Landschaften werden Sie bezaubern. Tauchen Sie ein in diese Region, Paradies für Wanderungen und Velotouren mit Familie und Freunden.

NOS ITINÉRAIRES UNSERE REISEROUTEN



ROUTE MITTELLAND

→ Etape 6 : Ins (Anet) - Yverdon-les-Bains
400 / 51 km
+320 m / -320 m

JORAT - TROIS LACS - EMME

→ Etape 1 : Lausanne - Payerne
5:00 / 56 km
+840 m / -840 m

GROS-DE-VAUD - LA CÔTE

→ Etape 1 : Payerne - Echallens
4:30 / 47 km
+780 m / -620 m

ROUTE DU CŒUR / HERZROUTE

→ Etape 2 : Romont - Laupen
4:30 / 63 km
+880 m / -1100 m

BROYE CHAMPÊTRE À VÉLO

→ Moudon - Villars-le-Comte - Cremin - Lucens - Moudon
3:30 / 24 km
+560 m / -560 m

TOUR DU LAC DE MORAT / VELOTOUR MURTENSEE

→ Morat/Murten - Salavaux - Mont Vully - Sugiez - Morat/Murten
2:30 / 28 km
+380 m / -380 m

LES COLLINES DE LA BROYE

→ Payerne - Avenches - Estavayer-le-Lac - Payerne
4:15 / 58 km
+740 m / -740 m

LE SENTIER MARAÎCHER / GEMÜSEPFAD

→ Gare/Bahnhof Kerzers - Fräschels - Tretten - Müntschemier - Gare/Bahnhof Ins - Sugiez - Agriswil - Kerzers
3:20 / 39 km
+247 m / -247 m

→ Gare/Bahnhof Kerzers - Müntschemier - Gare/Bahnhof Ins - Sugiez - Gare/Bahnhof Kerzers
2:00 / 25 km
+83 m / -83 m

TOUR DU LAC DE NEUCHÂTEL

→ Estavayer-le-Lac - Neuchâtel - Yverdon-les-Bains - Estavayer-le-Lac
9:45 / 110 km
+707 m / -707 m

ENTRE DEUX LACS

→ Avenches - Morat/Murten - Sugiez - Chabrey - Avenches
3:00 / 39 km
+240 m / -286 m

LES VALLONS DE LA BROYE

→ Estavayer-le-Lac - Lucens - Payerne - Estavayer-le-Lac
4:30 / 62 km
+724 m / -724 m

DES HAUTS DE MOUDON AU JORAT

→ Moudon - Chapelle-sur-Moudon - Peney-le-Jorat - Corcelles-le-Jorat - Hermenches - Moudon
3:20 / 31 km
+673 m / -673 m

D'AVENCHES À VALLON (MUSÉE)

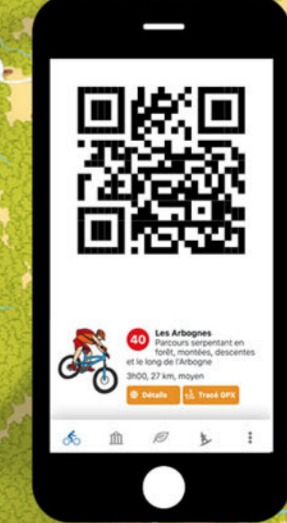
→ 0:40 / 9 km
+30 m / -25 m

Niveaux de difficulté / Schwierigkeitsgrade:

- Très facile / Sehr einfach
- Facile / Einfach
- Moyen / Mittel
- Exigeant / Anspruchsvoll
- Très exigeant / Sehr anspruchsvoll



Les itinéraires A à F ne sont pas balisés.
Die Routen A bis F sind nicht ausgeschildert.



Détails et itinéraires GPS téléchargeables depuis le code QR ou le lien
<http://info-plan.ch/cyclo>
Details und GPS-Routen mit dem QR Code oder Link herunterladen

CULTURE ET PATRIMOINE KULTUR UND ERBE

- 1 Ville médiévale de Morat et ses remparts accessibles / Mittelalterstadt Murten mit ihrer begehren Ringmauer
- 2 Musée de Morat / Museum Murten
- 3 Ville médiévale d'Avenches / Mittelalterstadt Avenches
- 4 Site et musée romains d'Avenches / Römische Stätte und Museum von Avenches
- 5 Eglise romane de Donatrye / Romanische Kirche von Donatrye
- 6 Donjon de Montagny / Der Wohnturm von Montagny
- 7 Musée romain de Vallon / Römische Museum Vallon
- 8 Abbatale de Payerne / Abteikirche von Payerne
- 9 Musée de l'aviation Clin d'Aïles / Fliegermuseum Clin d'Aïles
- 10 Ville médiévale d'Estavayer-le-Lac / Mittelalterstadt Estavayer-le-Lac
- 11 Musée d'Estavayer-le-Lac et ses grenouilles / Museum von Estavayer-le-Lac und seine Frösche
- 12 Eglise de Font / Kirche von Font
- 13 Tour de la Molière / Turm von Molière
- 14 Ville médiévale et Eglise Saint-Etienne de Moudon / Mittelalterstadt und Sankt Stefan Kirche von Moudon
- 15 Musée Sherlock Holmes / Museum Sherlock Holmes
- 16 Musée Eugène Burnand / Museum Eugène Burnand
- 17 Musée du Vieux-Moudon / Museum des alten Moudon
- 18 Château d'Oron / Schloss von Oron
- 19 Château de Lucens / Schloss von Lucens

NATURE ET DÉCOUVERTE NATUR UND ENTDECKUNG

- 20 Papiilorama
- 21 Sentier maraîcher / Gemüsepfad
- 22 Sommet du Mont Vully / Gipfel des Mont Vully
- 23 Centre-Nature BirdLife de La Sauge / BirdLife-Naturzentrum La Sauge
- 24 Sentier viticole du Vully / Reblehpfad im Vully
- 25 Sentier des castors / Biberpfad
- Haras National Suisse
- 26 Institut Equestre National d'Avenches / Schweizerisches Nationalgestüt Nationales Reitsportzentrum Avenches
- 27 Les Cigognes d'Avenches / Die Störche von Avenches
- 28 Village Lacustre de Gletterens / Pfahlbaudorf in Gletterens
- 29 Sentier didactique de Chevroux / Lehrpfad von Chevroux
- 30 Sentier viticole de Cheyres / Reblehpfad von Cheyres
- 31 Bois des Brigands / Räuberwald
- 32 Tropiquarium et Zoo de Servion / Tropiquarium und Zoo von Servion
- 33 Chemin des Blés / Getreideweg
- 34 Réserve naturelle La Grande Caricaie / Naturschutzgebiet La Grande Caricaie
- 35 Centre Pro-Natura Champ-Pittet / Pro-Natura Zentrum Champ-Pittet
- 36 Fromageries de Moudon / Käsereien von Moudon

ACTIVITÉS ET LOISIRS AKTIVITÄTEN UND FREIZEIT

- 37 Payermeland
- 38 Cable Ski Télési nautique / Wasserskiflirt
- 39 Family Golf
- 40 Parcours VTT Les Arbognes / Mountainbike Parcours Les Arbognes
- 41 Parcours VTT Cremin / Mountainbike Parcours Cremin
- 42 Velo-Golf Lac de Morat / Velo-Golf Murtensee
- 43 Golf Indoor Broye
- 44 Golf Club Payerne
- Office du tourisme / Tourismusbüro
- Débarcadère / Schiffsanlegestelle
- Plage / Strand
- Camping / Campingplatz
- Golf
- Golf Indoor Broye
- Minigolf, vélo-golf et family golf
- Bowling
- Piscine / Schwimmbad
- Location vélo / Velovermietung
- Réparation vélo / Velo-Reparaturservice
- Parcours Santé / Vitaparcours
- Point de vue / Aussichtspunkt





LES COUPS DE COEUR DIE HIGHLIGHTS

VTT: LES ARBOGNES / CREMIN

En plus des itinéraires vélo, la région offre deux parours VTT pour les cyclistes friands d'adresse, d'équilibre et d'endurance à vélo.

Nebst Velowegen bietet die Region zwei Mountainbike-Strecken an, für Velofahrer, die im Radsport Gleichgewicht und Ausdauer lieben.

→ LES ARBOGNES

3.00 / 27 km

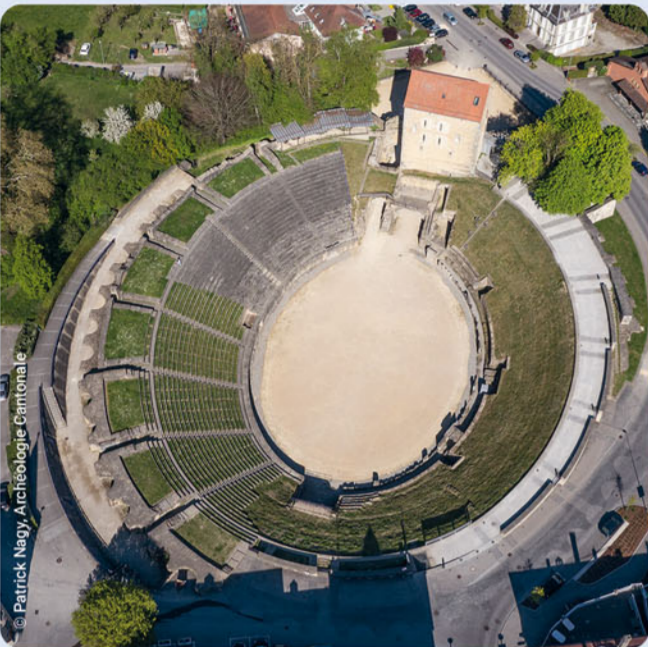


→ CREMIN

2.00 / 5,7 km



SITE ROMAIN D'AVENCHES / RÖMISCHE STÄTTE VON AVENCHES



Il y a 2'000 ans, Avenches était connue sous le nom d'Aventicum, capitale de l'Helvétie romaine. Avec plus de 20'000 habitants, elle était la plus importante cité du territoire suisse actuel. De cette époque prospère et fastueuse, de nombreux monuments, vestiges et objets nous sont parvenus. Le Musée romain, situé dans la tour médiévale surplombant l'amphithéâtre, présente les plus belles pièces retrouvées lors des fouilles à Avenches. Le site archéologique est, quant à lui, accessible librement toute l'année, à pied ou à vélo et donne une idée de la grandeur et de la beauté de la cité antique.

Vor 2000 Jahren hiess Avenches Aventicum, die Hauptstadt der römischen Helvetia. Mit mehr als 20'000 Einwohnern war sie die grösste Stadt der Schweiz. Aus dieser wohlhabenden und üppigen Zeit sind viele Denkmäler, Überreste und Gegenstände zu uns gekommen. Das Römermuseum im mittelalterlichen Turm mit Blick auf das Amphitheater zeigt die schönsten Stücke, die bei Ausgrabungen in Avenches gefunden wurden. Die archäologische Stätte ist das ganze Jahr, zu Fuß oder mit dem Fahrrad frei zugänglich und vermittelt einen Eindruck von der Größe und Schönheit der antiken Stadt.

CRUISIÈRE LACUSTRE / SCHIFFFAHRTEN

Vos tours à vélo autour des Lacs de Morat et Neuchâtel peuvent aisément être raccourcis grâce à une agréable et relaxante croisière en bateau.

Ihre Velotouren rund um den Murten- und Neuenburgersee lässt sich auch sehr gut mit einer genüsslichen Schifffahrt abzurufen.



CABLE SKI ESTAVAYER-LE-LAC

Situé sur la plage communale d'Estavayer-le-Lac, au bord du lac de Neuchâtel, l'unique Cable Ski de Suisse vous permettra de pratiquer le ski nautique et le wakeboard. Diverses autres activités nautiques sont également proposées, tels que des stand-up paddles ou des pédalos.

Der einzige Wasserskiflirt der Schweiz liegt am kommunalen Strand von Estavayer-le-Lac, am Ufer des Neuenburgersees. Dort können Sie auf dem Wasserski oder Wakeboard Ihre Wassersportqualitäten testen. Sie haben ebenfalls die Möglichkeit Stand-up Paddles oder Pedalos zu mieten.



LES ANIMAUX À DÉCOUVRIR TIÈRE ZUM ENTDECKEN

LA GRANDE CARIÇAIE



La Grande Cariçaie occupe l'ensemble de la rive sud du lac de Neuchâtel. Elle abrite environ 800 espèces végétales et 10'000 espèces animales, soit le quart de la flore et de la faune suisse. Elle compte 8 réserves naturelles couvrant près de 3000 hectares.



Die Grande Cariçaie nimmt das gesamte Südufer des Neuenburgersees ein. Sie beherbergt mehr als 800 Pflanzenarten und mehr als 10'000 Tierarten, d. h. rund ein Viertel der schweizerischen Flora und Fauna. Sie besteht aus 8 Naturschutzgebieten und ist fast 3'000 Hektaren gross.

CENTRE-NATURE BIRDLIFE DE LA SAUGE

La Sauge, une fenêtre ouverte sur la nature. Les réserves naturelles à l'extrémité Nord-Est du Lac de Neuchâtel constituent un sanctuaire pour la vie sauvage unique en Suisse. De nombreuses espèces rares et menacées d'oiseaux se reproduisent dans ces réserves et y font halte durant les périodes de migration ou durant l'hiver.

La Sauge, ein offenes Fenster zur Natur. Die Naturschutzgebiete am nordöstlichen Ende des Sees bilden ein Heiligtum für Wildtiere, einzigartig in der Schweiz. Zahlreiche, rare und vom Aussterben bedrohte Vogelarten, vermehren sich in diesen Schutzgebieten und machen Halt während der Migrationszeit oder im Winter.

L'ABBATIALE DE PAYERNE

La plus grande église romane de Suisse fut édifiée à partir de l'an 1000 selon un schéma typiquement clunisien. Les fresques, les chapiteaux, l'élevation des arcades, la «blondeur» des pierres créent une atmosphère unique. La salle capitulaire témoigne des anciens bâtiments conventuels.

Die grösste romanische Kirche der Schweiz wurde ab dem Jahr 1000 nach einem typisch kluniazenser Schema erbaut. Die Fresken, die Kapitelle, die Höhe der Arkaden und die hellen Steine erzeugen eine einzigartige Atmosphäre. Der Kapitelsaal weist auf die ehemaligen Klostergebäude hin.

VILLE-HAUTE DE MOUDON / OBERSTADT MOUDON

Accrochées à leur éperon rocheux, les pittoresques maisons de la Ville-Haute de Moudon surplombent la Broye et la Mérine depuis plus de 800 ans. La qualité exceptionnelle de cet ensemble architectural lui a valu d'être classé site d'intérêt national.

Die malerischen Häuser der Oberstadt Moudon, die an ihrem felsigen Vorsprung hängen, überblicken seit über 800 Jahren die Broye und die Mérine. Die außergewöhnliche Qualität dieses architektonischen Ensembles hat ihm eine nationale Bedeutung verliehen.



L'ETAPE GOURMANDE - LAC DE MORAT / GENUSSREISE UM DEN MURTENSEE

Savourez des spécialités culinaires grâce à un carnet de bons, que vous pouvez acheter dans les offices de tourisme locaux, tout en découvrant les paysages idylliques de la région autour du Lac de Morat.

Entdecken Sie auf zwei Rädern die idyllische Landschaft und die kulinarischen Highlights rund um den Murtensee dank dem Genussbüchlein, welches Sie bei den lokalen Tourismusbüros kaufen können.

MONT VULLY POINT DE VUE / AUSSICHTSPUNKT

La montée au Mont Vully, situé au cœur du Pays des Trois-Lacs, est une belle expérience: depuis le bord du lac, le parcours traverse les magnifiques vignobles et grimpe sur 360 mètres de dénivelé jusqu'au sommet (653 m). En récompense vous aurez une vue à couper le souffle, qui s'étend du Jura, au lac et jusqu'aux majestueux sommets enneigés des Alpes.

Der Aufstieg zum Mont Vully, im Herzen des Drei-Seen-Landes gelegen, ist jeden Schweisstropfen wert: Ab Seeufer fährt man durch wunderbare Rebberge und überwindet kontinuierlich leicht steigend die 360 Höhenmeter hinauf zum Gipfel (653 m ü.M.). Als Belohnung gibt es eine atemberaubend schöne Aussicht, die vom Jura über den See bis zu den majestätischen Schneesgipfeln der Alpen reicht.



PAPILIORAMA KERZERS



Plus de 60 espèces de papillons de toutes les parties du globe s'ébattent dans un environnement tropical de toutes les couleurs. Au détour d'un passage par le Nocturama, vous apercevrez des animaux nocturnes tels que des singes ou de, des ocelots ou des anacondas. Le Papiliorama plait à toute la famille.

Mehr als 60 Schmetterlingsarten in allen Farben und aus allen Teilen der Welt tummeln sich in einer tropischen Umgebung. Beim Besuch des Nocturamas können Sie nachtaktive Tiere beobachten, wie zum Beispiel Nachtaffen, Ozelots oder Anacondas. Das Papiliorama begeistert die ganze Familie.



LES BIOTOPES DU GRAND-MARAIS / BIOTOP GROSSES MOOS

Le Grand-Maris est un éldorado pour les oiseaux. Les biotopes de l'ancienne zone marécageuse constituent un habitat pour plus de 200 espèces d'oiseaux.

Das Grosse Moos ist ein Eldorado für Vögel. Die Biotope des früheren Sumpfbgebietes bieten über 200 Vogelarten einen Lebensraum.

Un paysage vallonné idéal pour le vélo

Les routes et les chemins de Morat, d'Avenches, d'Estavayer-le-Lac, de Payerne ou de Moudon sont autant d'aventures à explorer et de découvertes inattendues. En famille ou entre amis, les activités variées et tous les trésors de la région sont facilement accessibles; à vélo tout est possible!

La région possède un charme unique propice à la détente du corps et de l'esprit. Chaque saison, les couleurs des vignobles, des forêts et des champs déploient leur jeu de séduction, un véritable envoiement pour le cycliste. Les nombreuses dégustations de produits du terroir favorisent les rencontres et les échanges.

Les routes et les chemins sont en bon état, les itinéraires bien balisés, ce qui permet une pratique du vélo dans de bonnes conditions. La région propose des parcours sur des terrains plats mais également des collines avec des côtes très intéressantes pour chauffer les cuisses.



REPRENDRE DES FORCES NEUE KRAFT TANKEN

VINS DU VULLY / VULLY-WEINE

Le vignoble du Vully, avec une vue magnifique sur le Lac de Morat et les Alpes, invite à savourer ses vins fruités. Plus de 20 cépages, entre autre du Freiburgser, Traminer et Riesling Sylvaner, émerveillent le visiteur. Les 24 viticulteurs vous recevront chaleureusement dans leurs caves pour une dégustation.

Das Weinbaugebiet Vully, mit herrlicher Aussicht auf den Murtensee und die Alpen, lädt verwöhnte Geniesser ein, seine fruchtigen Weine zu geniessen. Über 20 Rebsorten, u.a. Freiburgser, Traminer und Riesling Sylvaner überzeugen von hoher Qualität. Die 24 Vully-Winzer empfangen Sie herzlich in ihren Kellern für eine Degustation.



GÂTEAU DU VULLY OU/ODER NIDELKUCHEN / UN DÉLICE ! / EIN GENUSS !

Le gâteau du Vully est une délicieuse spécialité régionale qui accompagne souvent un apéritif avec un verre de vin du Vully. La version la plus connue est celle au sucre et à la crème, mais il peut également se déguster salé avec du lard et du curmin.

Der Vully-Kuchen ist eine weit über die Kantonsgrenze bekannte, regionale Spezialität, die oft zu einem Glas Wein aus dem Vully genossen wird. Es gibt ihn süss mit Zucker und Rahm oder salzig mit Speck und Kümmel.

A Morat, c'est le fameux «gâteau à la crème» qui fait le bonheur des gourmets et qui est à déguster dans les boulangeries et les cafés de la ville historique.

In Murten findet man den Nidelkuchen – ein Gaumenschmaus, der Gourmethetzen höher schlagen lässt und es in den Bäckereien und Cafés des historischen Städtchens zu degustieren gibt.

HARAS NATIONAL SUISSE D'AVENCHES / DAS SCHWEIZER NATIONALGESTÜT VON AVENCHES



Le Haras national suisse est le centre de compétence de la Confédération pour l'élevage du cheval et œuvre pour la sauvegarde de l'unique race chevaline suisse, les franchises-montagnes. Protégeant cet héritage patrimonial, l'institution forme également aux métiers traditionnels liés au cheval. Le Haras se visite toute l'année, grâce à son parcours didactique et à l'occasion des nombreuses manifestations présentant ses activités.

Das Schweizerische Nationalgestüt ist das Kompetenzzentrum des Bundes für Pferdezucht und setzt sich für die Erhaltung der einzigen Schweizer Pferderasse, der Franches-Montagnes, ein. Um dieses Erbe zu schützen, bildet die Institution auch in traditionellen pferdebezogenen Berufen aus. Das Gestüt kann das ganze Jahr über besucht werden, dank dem didaktischen Rundgang und den zahlreichen Veranstaltungen, die seine Aktivitäten präsentieren.

LES CIGOGNES D'AVENCHES / DIE STÖRCHE VON AVENCHES



Unique lieu de nidification en Suisse romande, Avenches accueille chaque année près de 30 couples de cigognes venues élever leurs petits sur les bords du Lac de Morat. Située sur le tracé de la route migratoire de ces majestueux échassiers, Avenches voit chaque printemps sa population de cigognes augmenter et résonne du claquement caractéristique de leurs becs, tout au long de l'été.

Als einziger Nistplatz in der Westschweiz empfängt Avenches jedes Jahr zirka 30 Störchenpaare, die ihre Jungen am Ufer des Murtensees aufziehen. Da es ideal an der Wanderroute dieser herrlichen Watvögel gelegen ist, sieht man jeden Frühling wie die Störchenbevölkerung wächst. Das charakteristische Klappern ihrer Schnäbel hört man den ganzen Sommer in den Gassen des Städtchens.

Eine hügelige Landschaft, ideal zum Velofahren

Die Straßen und Wege von Murten, Avenches, Estavayer-le-Lac, Payerne oder Moudon stehen für Abenteuer und unerwartete Entdeckungen. Die vielfältigen Aktivitäten und alle Schätze der Region sind mit Familie oder Freunden leicht zugänglich. Mit dem Velo ist alles machbar.

Die Region hat einen einzigartigen Charme, der zur Entspannung von Körper und Geist beiträgt. Die Farben der Weinberge, der Wälder und der Felder entfalten sich zu jeder Jahreszeit, ein wahrer Zauber für den Velofahrer. Die zahlreichen Degustationen lokaler Produkte regen zum Austausch an.

Die Straßen und Wege sind in einwandfreiem Zustand, die Strecken sind gut markiert, so dass man zu besten Konditionen Velo fahren kann. Die Region bietet nicht nur Strecken in flachem Gelände an, sondern auch Hügel mit sehr interessanter Topografie, um die Oberschenkel zu trainieren.



GÂTEAU PAYERNOIS

Le Gâteau payernois fait partie des pâtisseries classiques de la Broye. Confectionné à partir d'une pâte brisée composée de noisettes moulées, sa garniture contient du lait ou de la crème, en plus des noisettes broyées. Le tout est finalement recouvert d'un couverte de pâte.

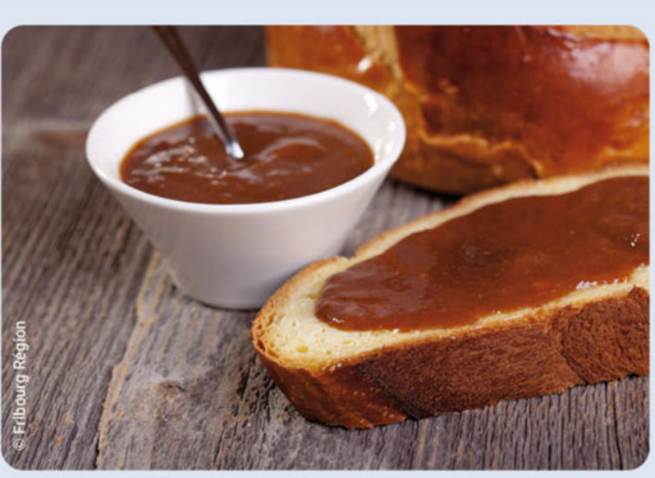
Der Kuchen von Payerne ist eine klassische Backware der Broye. Er wird aus einem Mürtelteig aus gemahlenen Haselnüssen hergestellt, dessen Füllung neben den gemahlenen Haselnüssen auch Milch oder Rahm enthält. Das Ganze wird schließlich mit einem Deckel aus Teig bedeckt.

LE SAUCISSON VAUDOIS

Produits ancrés dans la tradition par excellence, le saucisson vaudois, le boutefas, le rouleau et autres spécialités de charcuterie ont fait la réputation enviée de la région.

Die Hauswurst Saucisson Vaudois, Boutefas, Rouleau und andere Fleischwaren sind der Tradition verpflichtete Produkte und tragen zum kulinarischen Ansehen der Region bei.

CUCHAULE ET / U MOUTARDE DE BÉNICHON / KILBI-SENF



La Cuchaule est une brioche ronde assaisonnée au safran, ce qui lui donne une couleur dorée. Traditionnellement, on la mange avec du beurre et de la moutarde de Bénichon, une autre spécialité typiquement fribourgeoise. Il s'agit d'un mélange de farine, de moutarde, de vin blanc et surtout de vin cuit, lequel est obtenu en réduisant pendant plus de vingt heures du jus de poires. La moutarde de Bénichon doit également son goût unique aigre-doux aux épices (anis étoilé, cannelle) qui la parfument.

Die Cuchaule, eine runde Brioche, wird auf Deutsch oft als Safanbrot bezeichnet, womit das Geheimnis um ihre gelbe Farbe gelüftet wäre. Traditionell wird sie mit Butter und Kilbi-Senf, eine weitere typische Freiburg Spezialität, gegessen. Dieser besteht aus einer Mischung aus Mehl, Senf, Weißwein und vor allem «Vin Cuits, der durch eine Reduktion von Birnensaft für mehr als zwanzig Stunden erreicht wird. Der Kilbi-Senf verdankt seinen einzigartigen süßsaurigen Geschmack auch den Gewürzen (Sternanis, Zimt), die ihn parfümieren.

TROPIQUARIUM - SERVION



Ce zoo tropical vous propose une sensibilisation à la biodiversité tout en découvrant des animaux menacés d'extinction tels les dragons de Komodo, les crocodiles du Siam, les tortues géantes des Galapagos, les martins de Rothschild ou encore les manchots du Cap.

Dieser Tropen Zoo will die Besucher für die Artenvielfalt sensibilisieren, indem er um Aussterben bedrohte Tiere zeigt, wie Kommodokröten, Siam-Krokodile, Galapagos-Riesenschildkröten, Balistare sowie Brillenpinguine.



ZOO DE SERVION

Ce parc zoologique fondé en 1974 accueille aujourd'hui 200 animaux de 60 espèces différentes, sur près de 6 hectares, situés en lisière des bois du Jorat. La faune nordique y est bien représentée, en particulier au travers des fameux tigres de Sibirie.

Der Tierpark wurde 1974 eröffnet. Auf knapp 6 Hektaren leben hier heute 200 Tiere und 60 verschiedene Tierarten. Er liegt am Rande des Jorat-Waldes. Gut vertreten sind Tiere aus dem hohen Norden, darunter insbesondere die berühmten Sibirischen Tiger.



A L'OMBRE DES VILLES MÉDIÉVALES IM SCHATTEN DER MITTELALTERLICHEN STÄDTE

AVENCHES



Idéalement situé sur une colline dominant la plaine de la Broye, le bourg médiéval de la ville d'Avenches recèle de trésors d'architecture et d'histoire. L'héritage de l'époque romaine est encore très présent, puisque la ville médiévale a été construite avec les pierres de l'ancienne capitale des Helvètes, Aventicum. La tour surplombant l'amphithéâtre et abritant le Musée romain est le plus bel exemple de ce lien entre l'Antiquité et le Moyen Age, puisque sa construction date du XI^e siècle. L'emblème mystérieux de la ville d'Avenches, le Maure, est également un reliquat de l'époque médiévale.

Die mittelalterliche Stadt Avenches liegt ideal auf einem Hügel mit Blick auf die Broye-Ebene und birgt Schätze der Architektur und Geschichte. Das Erbe der Römerzeit ist noch sehr präsent, da die mittelalterliche Stadt mit den Steinen der römischen Hauptstadt der Helvetier, Aventicum, erbaut wurde. Der Turm mit Blick auf das Amphitheater und das Römermuseum ist das schönste Beispiel für diese Verbindung zwischen Altertum und Mittelalter, denn sein Bau stammt aus dem 11. Jahrhundert. Das geheimnisvolle Wahrzeichen der Stadt Avenches, der Maure, ist ebenfalls ein mittelalterliches Relikt.

ESTAVAYER-LE-LAC

Véritable capitale des sports nautiques et principalement du wakeboard, Estavayer-le-Lac est également un bourg médiéval d'exception. Ses petites ruelles pavées, ses monuments chargés d'histoire, l'authenticité de son terroir mais aussi sa nature vivifiante dépassent au premier coup d'œil.



Estavayer-le-Lac ist nicht nur für Wassersportler ein Paradies, mit Blick auf die Broye-Ebene und birgt Schätze der Architektur und Geschichte. Das Erbe der Römerzeit ist noch sehr präsent, da die mittelalterliche Burg mit gepflegten Gässchen, geschichtsträchtigen Bauten, uriger Atmosphäre, aber auch lebendiger Natur entführt das Städtchen spontan in eine andere Welt.

MOUDON

Ancienne capitale du Pays de Vaud savoyard, la ville de Moudon peut s'enorgueillir d'un patrimoine bâti d'une grande richesse. Comptant parmi les exemples d'architecture civile médiévale les mieux conservés du canton, le quartier de la Ville-Haute est classé site d'intérêt national. Avec plus de 6'700 habitants, Moudon, où la qualité de vie est particulièrement appréciée, connaît aujourd'hui un important développement urbain lié à une forte croissance démographique. Des musées, des expositions, divers marchés artisanaux, une vie associative intense ainsi qu'une programmation culturelle riche et variée animent la ville au fil des saisons. Depuis 2017, la ville est classée parmi «Les plus beaux Villages de Suisse».



Ehemalige Hauptstadt des savoyischen Waadtlandes, kann Moudon stolz auf ihre reiche Bausubstanz sein. In der Oberstadt befinden sich einige der besterhaltenen Beispiele des Kantons für zivile mittelalterliche Architektur, weshalb sie zum Kulturerbe von nationaler Bedeutung gehört. Die 6'700 Einwohner Moudons schätzen insbesondere die Lebensqualität der Stadt, die sich aufgrund eines starken Bevölkerungszuwachses derzeit rasant entwickelt. Museen, Ausstellungen, verschiedene Handwerksmärkte, ein reges Vereinsleben sowie ein reichhaltiges kulturelles Programm sind das ganze Jahr über feste Bestandteile des Lebens in der Stadt. Seit 2017 gehört Moudon zum Verband «Die schönsten Schweizer Dörfer».



UNE BAINNADE APRÈS L'EFFORT EIN ERFRISCHENDES BAD NACH DER ANSTRENGUNG

De belles plages aménagées et des petites criques sauvages ravissent les familles et les amateurs de soleil par la qualité des eaux limpides et le sable fin. En plus des piscines locales offrent des bassins pour tous niveaux de nageurs.



MORAT / MURTEN

La ville médiévale, avec son paysage urbain historique et ses maisons décorées de fleurs, vous invite à la détente. Unique sont les remparts presque entièrement conservés et librement accessibles avec ses tours de défense imposantes. Ils vous offrent une vue pittoresque sur les toits de la ville, le Lac de Morat jusqu'au vignoble du Vully. Installez-vous ensuite sur une des nombreuses terrasses sous les arcades et goûtez une tranche du fameux Nidelkuchen, une spécialité de Morat. Ambiance «Dolce Vita» garantie!

Das mittelalterliche Städtchen mit seinem historischen Stadtbild und den blumengeschmückten Häusern lädt zum Verweilen ein. Einzigartig ist die fast vollständig erhaltene und frei begehbare Ringmauer mit ihren markanten Wehrtürmen. Sie bietet einen traumhaften Blick über die Dächer des Städtchens, den tiefblauen Murtensee bis zum Weinbaugebiet Vully. Nehmen Sie danach auf einer der lauschigen Terrassen unter den romantischen Laubengängen Platz, und probieren Sie ein Stück Nidelkuchen, eine weitaum bekannte Murtner Spezialität. «Dolce Vita» garantiert!



PAYERNE

Construite autour de son abbatale, plus grande église romane de Suisse datant du XI^e siècle, Payerne accueille de nombreux pélerins et frôles d'historio. Outre ses édifices, la petite ville vaudoise propose de nombreuses activités sportives et culturelles tels qu'un karting, des golfs indoor et outdoor, plusieurs musées et un acrobates.

Die Gemeinde Payerne ist Anziehungspunkt vieler Pilger und Geschichtsliebhaber, da sie rund um ihre Abteikirche erbaut worden ist. Die Abteikirche stammt aus dem 11. Jahrhundert und ist die grösste romanische Kirche der Schweiz. Neben ihren Bauwerken wartet die kleine Waadtländer Stadt mit zahlreichen sportlichen und kulturellen Aktivitäten auf, darunter Karting, Indoor- und Outdoor-Golf, mehrere Museen sowie einem Kletterpark.



LOCATION DE VÉLOS VELOVERMIETUNG

Rent A Bike Gare de Morat/Murten www.rent-a-bike.ch

Camping Salavaux Plage
Chemin de la Plage 10, 1585 Salavaux, Tél. +41 26 677 14 76

E-bike-loc www.e-bike-loc.ch
Sous St-Laurent 10, 1584 Villars-le-Grand, Tél. +41 79 355 47 00

Vully-bike www.vully-bike.ch
Rue des Savoies 5, 1585 Salavaux, Tél. +41 79 273 17 23

One World One Bike One Dream www.pascalbaertschi.ch
Route de Moudon 8, 1522 Lucens, Tél. +41 78 875 61 74



RÉPARATION DE VÉLOS VELOREPARATUR

Bike Corner Murten www.bikecornermurten.ch
Bernstrasse 3, 3280 Morat/Murten, Tél. +41 26 670 57 33

bikesLab www.bikeslab.ch
Champ de la Vigne 3, 1470 Estavayer-le-Lac, Tél. +41 78 340 70 95

Cycles Tesag www.cycles-tesag.ch
Z.I. Planchetta 8, 1562 Corcelles-près-P., Tél. +41 26 660 57 63

Marginal Sport & Cycles www.marginal-sport.ch
Route de Lausanne 37, 1610 Oron-la-Ville, Tél. +41 21 907 73 03

Mondo Sport Murten www.mondosport.ch
Bernstrasse 32, 3280 Morat/Murten, Tél. +41 26 670 32 72

Skiservice Forrer www.skiserviceforrer.ch
Chemin de la Rue Ferrée 3, 1580 Avenches, Tél. +41 26 675 55 12

Thómus Bike World Payerne www.thoemus-bikeworld.ch
La Palaz 07, 1530 Payerne, Tél. +41 26 321 22 08

Valevelo valevelo.digitalone.site
Rue de Vuarny 33, 1590 Payerne, Tél. +41 78 914 20 63

Velo Galerie Kerzers www.velogalerie-kerzers.ch
Oeleggasse 15, 3210 Kerzers, Tél. +41 31 755 79 20



OFFICES DU TOURISME TOURISMUSBÜROS

AVENCHES

Place de l'Église 3
1580 Avenches
+41 26 676 99 22 www.avanches.ch

ESTAVAYER-LE-LAC

Place des Bastians 1
1470 Estavayer-le-Lac
+41 26 301 60 30 www.estavayerlelac.ch

MOUDON

Grand-Rue 27
1510 Moudon
+41 21 905 88 66 www.moudon-tourisme.ch

MORAT / MURTEN

Hauptgasse 27
3280 Morat/Murten
+41 26 670 51 12 www.regionlacademorat.ch